
Doppelsteppstich-Knopflochautomat
mit CNC-Schrittmotortechnik

Automatic lockstitch buttonholer
with CNC step motor technology

Петельный автомат двуниточного челночного стежка
с шаговой моторной техникой с электронным управлением



540-100

540-100 – perfekte Knopflöcher – flexibel, einfach und schnell

Erstklassige Nahtqualität und außergewöhnliche Flexibilität bietet der Knopflochautomat 540-100.

Das Schneidsystem macht bei Knopflochlängen-Änderung einen Messerwechsel überflüssig.

Durch die freie Programmiermöglichkeit und eine Nähfeldgröße von 6 x 70 mm sind den Einsatzmöglichkeiten nahezu keine Grenzen gesetzt.

Per Tastendruck erfolgt die Feinanpassung des Knopfloches an verschiedenste Materialien. Die optimierte Nähkinematik gewährleistet auch bei kritischen Stoffen ein exzellentes Stichbild. Die patentierte Schwenkvorrichtung ermöglicht einen jederzeitigen Positionswechsel des Oberteils für Längs- oder Queraufstellung.

Die Verringerung der mechanischen Bauteile durch optimierte Konstruktion führen zu geringeren Wartungskosten und zu höherer Servicefreundlichkeit.

Qualität

- Optimiertes Schneidsystem für stoffstärken-unabhängiges, sauberes Aufschneiden des Knopflochs
- Programmierbare Fadenspannung für jeden Knopflochabschnitt
- Reproduzierbare Nahtqualität durch Abruf der Nahtprogramme
- Exzellente Nähergebnisse in verschiedensten Materialien durch optimierte Nähkinematik

Produktivität

- Alle Knopflochparameter sind elektronisch einstell- und speicherbar – mechanische Einstellungen entfallen
- Kein Messerwechsel – Schnittlängen von 6 mm bis 65 mm sind frei programmierbar
- Weniger Handlungszeit durch einfache Programmierung individueller Knopflochsequenzen
- Elektrisch angetriebener Spuler für schnelle Farbwechsel

Flexibilität

- Nähfeldgröße von 6 x 70 mm
- 50 Speicherplätze für Knopflochprogramme
- 20 Sequenzen mit je max. 20 Knopflochprogrammen
- 9 Riegeltypen für den unteren und oberen Riegel frei wähl- und programmierbar
- 2 Speicherplätze für extern frei programmierbare Spezialanwendungen
- Schnittlänge ist, unabhängig von der Knopflochlänge, frei programmierbar
- Nur ein Gestell für Längs- und Queraufstellung durch patentierte Schwenkvorrichtung (optional)

Leistungsbeispiel:

- Ca. 6.500 Knopflöcher in 480 Min. (bei 134 Stichen/Knopfloch)

540-100 – perfect buttonholes – flexible, quick and easy

First-class seam quality and extraordinary flexibility – this is the automatic buttonholer 540-100.

If another buttonhole length is desired, a knife change is made superfluous by the new cutting system.

Due to the free programming possibility and a sewing field of 6 x 70 mm the fields of application are nearly unlimited.

The fine adaptation of the buttonhole to various materials is done at the touch of a button. The optimized sewing kinematics guarantee an excellent stitch formation, even with difficult materials. The patented swivel device allows to change the position of the machine head from longitudinal to transversal installation at any time.

The optimized construction using less mechanical components reduces the maintenance costs and offers more ease of service.

Quality

- Optimized cutting system for neat cutting open of the buttonhole irrespective of the fabric thickness
- Thread tension individually programmable for every buttonhole section
- Reproducible seam quality by memorized buttonhole programs
- Innovative sewing kinematics for excellent results in all materials

Productivity

- All buttonhole parameters can be adjusted and memorized electronically – without mechanical settings
- No change of buttonhole knife – all cutting lengths from 6 to 65 mm are freely programmable
- Less handling time due to easy programming of individual buttonhole sequences
- Electrically driven bobbin winder for rapid colour changes

Flexibility

- Sewing field size: 6 x 70 mm
- 50 different buttonhole programs can be memorized
- 20 sequences with up to 20 buttonhole programs each
- 9 different bartack types freely selectable and programmable for the lower and upper bartack
- Memory capacity for 2 externally programmable special applications
- The cutting length can be freely programmed independent of the buttonhole length
- Just one stand for longitudinal and transversal installation due to patented swivel device (optional)

Performance examples:

- Approx. 6.500 buttonholes in 480 min. (at 134 stitches/buttonhole)

540-100 – совершенные петли – просто и быстро

Первоклассное качество шитья и необыкновенно высокая оперативность – все это петельный автомат класса 540-100.

С новой режущей системой отпадает необходимость смены ножа при изменении длины петли.

С возможностью программирования и полем шитья 6x70 мм ничто больше не ограничивает сферу применения.

Простым нажатием кнопки осуществляется точный подбор петель к различным типам материалов. Оптимизированная швейная кинематика обеспечивает безупречный вид стежка даже на сложных материалах. Благодаря запатентованной поворотной платформе возможно как продольное, так и поперечное положение головки машины.

За счёт сокращения количества механических частей, благодаря оптимизации конструкции, уменьшились расходы по техническому уходу, и машина стала еще более удобной в обслуживании.

Качество

- Оптимизированная режущая система для чистой прорубки петли независимо от плотности материала
- Программируемое натяжение нитей для каждого участка петли
- Воспроизводимое качество благодаря вызову сохранённых программ шва
- Блестящий результат на самых различных материалах благодаря оптимизированной швейной кинематике

Производительность

- Все параметры петли устанавливаются при помощи электроники и заносятся в память, что исключает необходимость механической настройки
- Не требуется замена ножа – длина прорубки легко программируется (6-65 мм)
- Сокращается время выполнения операций благодаря легкому программированию отдельных участков петли
- Аппарат для намотки шпули с электроприводом для быстрой смены цветных ниток

Гибкость

- Поле шитья 6 x 70 мм
- Память на 50 программ
- 20 последовательностей с количеством программ до 20 в одной последовательности
- 9 свободно программируемых типов нижней и верхней закрепки
- Свободная память для 2-х специальных программируемых внешних программ
- Длина прорубки программируется независимо от длины петли
- Один стол для продольного и поперечного положения головки машины благодаря запатентованной поворотной платформе (опцион)

Пример производительности:

- Около 6 500 петель за 480 минут (при 134 стежках в петле)

Die Anwendungsmöglichkeiten der 540-100

1. Anwendungsbeispiel für Knopflöcher in Manschetten
2. Anwendungsbeispiel für Gurtdurchführungen in Auto-Kindersitzen
3. Anwendungsbeispiel für Knopflöcher in „button-down-Kragen“
4. Anwendungsbeispiel für Riegelarbeiten
5. Maschinenkopf in Längs-Aufstellung
6. Neun Riegeltypen für den unteren und oberen Riegel sind frei wähl- und programmierbar

Zusatzausstattungen:

- 0540 590064** Schwenkvorrichtung für den Schnellwechsel zwischen Längs- und Queraufstellung
- 0540 590114** Vulkollan beschichteter Stoffdrückerkorb und glatter Stoffschieber zu E 113/22
- 0540 590124** Wie oben zu E 114/22
- 0540 590134** Wie oben zu E 114/35

Anlegehilfen:

- 0540 590144** Anstandslineal und Kantenführung – Knopflöcher längs zur Stoffkante
- 0540 590154** Anschlag für formabhängige Nähgutteile
- Weitere Zusatzausstattungen siehe Preisliste.

The fields of application of the 540-100

1. Example of application for buttonholes in cuffs
2. Example of application for seat belt openings in children's seats for cars
3. Example of application for buttonholes in "button-down" collars
4. Example of application for bartacking operations
5. Machine head in longitudinal installation
6. Nine bartack types for the lower and upper bartack can be freely selected and programmed

Optional equipment:

- 0540 590064** Swivel device for quick change between longitudinal and transversal installation
- 0540 590114** Cloth clamps covered by Vulkollan and smooth cloth slider, for E113/22
- 0540 590124** As above, for E 114/22
- 0540 590134** As above, for E 114/35

Positioning aids:

- 0540 590144** Spacer and edge guide - buttonholes in longitudinal direction to the fabric edge
- 0540 590154** Stop guide for shape-dependent workpieces
- For more optional equipment see price list.

Возможности применения класса 540-100

1. Петли в манжетах
2. Проходные петли для ремней безопасности в детских автомобильных сиденьях
3. Петли для воротников, концы которых пристегиваются пуговицами
4. Пример закрепки
5. Головка машины в продольном положении
6. 9 свободно программируемых типов нижней и верхней закрепки

Дополнительное оснащение:

- 0540 590064** Поворотная платформа для быстрого изменения положения головки машины
- 0540 590114** Корзина с вулканоановым покрытием и гладкий двигатель материала для типа E 113/22
- 0540 590124** Аналогично типу E 114/22
- 0540 590134** Аналогично типу E 114/35

Позиционирующие аксессуары:

- 0540 590144** Линейка и кромконаправитель – петли слева от кромки
- 0540 590154** Калибр для фигурных деталей
- Описание других оснасток см. прайс-лист.



1.



2.



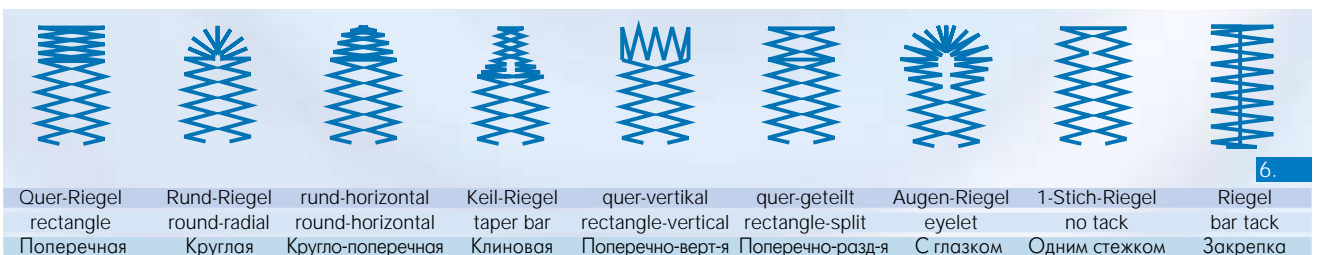
3.



4.



5.



6.

540-100 – die technischen Daten

540-100 – the technical data

540-100 – Технические данные

| 540-100 | | Stiche/Min. | Nähgut | Nähfeld | Speicherplätze für Knopflochprogramme | Anzahl von Sequenzen | Knopflochprogramme pro Sequenz | Freie Speicherplätze für Spezialanwendungen |
|---------|---------------|---------------|----------|----------------|---|--------------------------|--------------------------------------|---|
| | | Stitches/min. | Material | Sewing field | Memory capacity for buttonhole programs | Number of sequences | Buttonhole programs per sequence | Memory capacity for special applications |
| | | Стежков/мин | Ткань | Область шитья | Ёмкость памяти | Количество последоват-ей | Кол-во программ в последовательности | Свободной памяти для специальных программ |
| [мм] | [мин-1] макс. | 4.000 | SL,L,M | X/Y [мм] макс. | макс. | макс. | макс. | макс. |
| 540-100 | 0,2 – 3,0 | 4.000 | SL,L,M | 6 x 70* | 50 | 20 | 20 | 2 |

SL = Sehr leichtes Nähgut
 L = Leichtes Nähgut
 M = Mittelschweres Nähgut
 ● = Serienausstattung
 * = Abhängig von der Näheinrichtung

SL = Very light weight material
 L = Light weight material
 M = Medium weight material
 ● = Standard equipment
 * = Depending on sewing equipment

SL = Очень лёгкий материал
 L = Лёгкий материал
 M = Средний материал
 ● = Стандартное оборудование
 * = В зависимости от швейной оснастки

| 540-100 | | | | | | | | | | | | |
|------------|------------|------------|------------|------------|---|---|---|---|---|---|---|---|
| [мм] макс. | [мм] макс. | [мм] макс. | [мм] макс. | [мм] макс. | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| 3 – 6* | 6 – 70* | 6 – 65* | 12 | | | | | | | | | |

Näheinrichtungen 540-100

Sewing equipment 540-100

Швейные оснастки 540-100

| 540-100 | Näheinrichtungen | Nähfeld | Hemden/Blusen | DOB, Berufs-, Sport-, Freizeitbekleidung mit Stoff-Höhenunterschieden | Kragen und Manschetten in Hemden/Blusen | Polo-hemden | Wirk-/Strickware | Berufsbekleidung/mittelschweres Nähgut | Gurtdurchführungen in Kinderwagen und Auto-Kindersitzen |
|---------|------------------|-----------------|----------------|---|---|----------------|------------------|--|--|
| | Sewing equipment | Sewing field | Shirts/Blouses | Ladies', work, sports and leisure wear with height differences within the garment | Collars and cuffs of shirts and blouses | Polo shirts | Knitted fabrics | Workwear/medium weight material | Seat belt openings in baby carriages and infant car seats |
| | Швейная оснастка | Область шитья | Сорочки/Блузы | Верхняя одежда, спортивная, рабочая, одежда для отдыха из сложных материалов и т.п. | Воротники и манжеты сорочек и блуз | Сорочки "Поло" | Трико-таж | Рабочая одежда/средний материал | Прорези для ремней в колясках и детских сиденьях для машин |
| | E 113/22 | X/Y [мм] 3 x 22 | ● | | | | | | |
| | E 114/22 | 4 x 22 | ● | | | | | | |
| | E 114/35 | 4 x 35 | ● | | | | | | |
| | E 154/22 | 4 x 22 | | ● | | | | | |
| | E 154/35 | 4 x 35 | | ● | | | | | |
| | E 156/35 | 6 x 35 | | ● | | | | | |
| | E 133/22 | 3 x 22 | | | ● | | | | |
| | E 134/22 | 4 x 22 | | | ● | | | | |
| | E 146/22 | 6 x 22 | | | | ● | | | |
| | E 166/22 | 6 x 22 | | | | | ● | | |
| | E 166/35 | 6 x 35 | | | | | ● | | |
| | E 126/22 | 6 x 22 | | | | | | ● | |
| | E 126/35 | 6 x 35 | | | | | | ● | |
| | E 126/48 | 6 x 48 | | | | | | ● | |
| | E 126/70 | 6 x 70 | | | | | | | ● |

| 540-100 | Nennspannung | Leistungsaufnahme | Gewicht, komplett | | | Synthetik | Abmessungen (Länge, Breite, Höhe) |
|---------|------------------|---------------------|-------------------|------|-------|-----------|------------------------------------|
| | Nominal voltage | Power consumption | Weight, complete | [HL] | [бар] | Synthetic | Dimensions (Length, Width, Height) |
| | Ном-е напряжения | Потребля-я мощность | Вес, в комплекте | [мм] | [мм] | Синтетика | Размеры (Длина, Ширина, Высота) |
| | [В], [Гц] | [КВА] | [кг] | | | макс. | [мм] |
| 540-100 | 1x230В, 50/60 Гц | 1,3 [макс.] | 100 | 4,0 | 6 | 65/2 | 1.060 620 1.250 |

| Eine Nadel | | | | | | | | | |
|---------------|---|-----------------------------------|----------------------------------|---|---|-------------------------|------------------|-----------------|----------------|
| Single needle | Zick-Zack Doppelstich | Horizontalgreifer, querstehend | Klammer-, Stoffschiebertransport | Stückzähler/Spulenkapazität-zähler | Fadenabschneider über und unter der Stichplatte | Nadel-faden-wächter | Knopfloch-breite | Knopfloch-länge | Schnitt-länge |
| Одна игла | Зигзагообразный 2ниточный челн-й стежок | Горизонтальный стежок, поперечный | Транспорт с зажимом | Счётчик единиц, счётчик ёмкости катушки | Обрезка нити под и над игольной пластиной | Уловитель игольной нити | Ширина петли | Длина петли | Длина прорубки |
| | | | | | | | | | |